

Approaching Language Transfer Through Text Classification Explorations In The Detection Based Approach

This collection of articles presents an evaluation of research in the analysis of written text and its application in the teaching of second-language writing skills. The volume presents both linguistic and psychological theories connected to the written text.

Provides a comprehensive overview of third language acquisition (additive multilingualism) in adulthood, an increasingly important subfield of language acquisition.

MLA International Bibliography of Books and Articles on the Modern Languages and Literatures

Crosslinguistic Perspectives

Annotated Texts for Translation

CIEFL Bulletin

Vocabulary Instruction, Second Edition

Programming Language Translation

Abstract: "The transfer-based approach to machine translation (MT) captures structural transfers between the source language and the target language, with the goal of producing grammatical translations. The major drawback of the approach is the development bottleneck, requiring many human-years of rule development. On the other hand, data-driven approaches such as example-based and statistical MT achieve fast system development by deriving mostly non-structural translation information from bilingual corpora. This thesis aims at striking a balance between both approaches by inferring transfer rules automatically from bilingual text, aiming specifically at scenarios where bilingual data is in sparse supply. The rules are learned using a variety of information, such as parses that are available for one of the languages, and morphological information that is available for both languages. They are learned in three stages, first producing an initial hypothesis, then capturing the syntactic structure, and finally adding appropriate unification constraints. The learned rules are used in a run-time translation system, a statistical transfer system which is a combination of a transfer engine and a statistical decoder. We demonstrate the effectiveness of the learned rules on Hebrew -> English and a Hindi -> English translation tasks. The main contribution of this thesis is a new framework for inferring structural information with feature constraints from bilingual text, as well as an investigation of the taxonomy of learnable rules and their effectiveness. The framework is designed to be applicable for any language pair, and the inferred rules can be used in conjunction with a statistical decoder. In addition to presenting methods to integrate syntactic and statistical information, the thesis makes a case for inferring information from very small training corpora, and provides methods to do so."

A text for students of translation and novices in the field that presents a framework for dealing with translation problems which tend to recur in a number of frequently translated genres: user manuals; popular-science texts in the media; political, promotional, and legal texts; and reviews. It focuses on the translation of English into German. Schaffner lectures in translation studies and German at Aston U., Birmingham, UK. Distributed by the U. of Toronto Press. Distributed in the US by UTP Distribution. c. Book News Inc.

El-Hi Textbooks & Serials in Print, 2003

Explorations in the Detectionbased Approach

Differentiated Literacies

The humanities and social sciences. A

Dissertation Abstracts International

Mediaevalia

The Third Volume in the Interpreter Education Series expands the tools available to instructors with chapters by a cast of international scholars on new curricula, creative teaching more.

Teaching Reading to English Language Learners: Differentiating Literacies, 1/e This practical, research-based book blends theory and practice to provide grade-level and ESL teacher to differentiate literacy instruction for ELL students. KEY TOPICS: Organized around the major findings from the National Reading Report, the book addresses a critical national need and better information on how to address the literacy needs of English language learners. The authors address the need to move the field beyond the current one size fits all' paradigm to how to create meaningful and relevant literacy programs. They stress meaning and relevance as the basis for all instructional activities and strategies: if meaning is at the center, literacy instruction in English while students are learning to understand and speak English. The chapters in the book detail a concrete and specific way how literacy instruction can be modified for ELLs.

Including Related Teaching Materials K-12

New Approaches to Interpreter Education

Rusistika

Barriers to Information Transfer and Approaches Towards Their Reduction

Speech and Natural Language

Second Language Instruction/acquisition Abstracts

The present volume examines the relationship between second language practice and what is known about the process of second language acquisition, summarising the current state of second language acquisition theory, drawing general conclusions about its application to methods and materials and describing what characteristics effective materials should have. The author concludes that a solution to language teaching lies not so much in expensive equipment, exotic new methods, or sophisticated language analysis, but rather in the full utilisation of the most important resources - native speakers of the language - in real communication.

This volume addresses the role played by translation in international political communication and news reporting and brings to light the usually invisible link between politics, media, and translation. The contributors explore the interrelationship between media in the widest sense and translation, with a focus on political texts, institutional contexts, and translation policies. These topics are explored from a Translation Studies perspective, thus bringing a new disciplinary view to the investigation of political discourse and the language of the media. The first part of the volume focuses on textual analysis, investigating transformations that occur in translation processes, and the second part examines institutional contexts and policies, and their effects on translation production and reception.

Proceedings of a Workshop Held at Harriman, New York, February 23-26, 1992

Transfer Effects in Multilingual Language Development

Innovative Approaches to Education and Human Development

Error Analysis and Second Language Strategies

Approaches to the Bible: Composition, transmission, and language

A Practical Approach

This book explains the detectionbased approach to investigating crosslinguistic influence and illustrates the value of the approach through a collection of five empirical studies that use the approach to quantify, evaluate, and isolate the subtle and complex influences of learners' nativelylanguage backgrounds on their English writing.

This highly regarded work brings together prominent authorities on vocabulary teaching and learning to provide a comprehensive yet concise guide to effective instruction. The book showcases practical ways to teach specific vocabulary words and word-learning strategies and create engaging, word-rich classrooms. Instructional activities and games for diverse learners are brought to life with detailed examples. Drawing on the most rigorous research available, the editors and contributors distill what PreK-8 teachers need to know and do to support all students' ongoing vocabulary growth and enjoyment of reading. New to This Edition*Reflects the latest research and instructional practices.*New section (five chapters) on pressing current issues in the field: assessment, authentic reading experiences, English language learners, uses of multimedia tools, and the vocabularies of narrative and informational texts.*Contributor panel expanded with additional leading researchers.

The Encyclopedia of Language and Linguistics

Translation Studies Abstracts

Research to Practice

Knowledge Transfer between Computer Vision and Text Mining

Human Language Technology

The Translator

Approaching Language Transfer Through Text ClassificationExplorations in the Detection-based ApproachMultilingual Matters

Containing new research on social context and social language acquisition, this study covers variation in communication strategies, second language learning through interaction, and language and identity in immigrant acquisition and use.

Teaching Reading to English Language Learners

Text Mining in a Foreign Language

Similarity-based Learning Approaches

Analysis of L2 Text

LLBA

International Journal of Translation

This volume, dedicated to language transfer, starts out with state-of-the-art psycholinguistic approaches to language transfer involving studies on psycho-typological transfer, lexical interference and foreign accent. The next chapter on Transfer in Language Learning, Contact, and Change presents new empirical data from several languages (English, German, Russian, French, Italian) on various transfer phenomena ranging from second language acquisition and contact-induced change in word order to cross-linguistic influences in word formation and the lexicon. Transfer in Applied Linguistics scrutinizes, on the one hand, the external sources of language transfer by investigating bilingual resources and the school context, but also by pointing out the differences in academic language in multilingual adolescents. On the other hand, internal sources of language transfer in multilingual classrooms are illuminated. A final chapter directs its focus on methodological issues that arise when more than one language is studied systematically and it offers a solution on causal effects for the investigation of heritage language proficiencies. The chapter also includes studies that exploit more innovative methodologies on L1 identification and clitic acquisition.

This volume explains the detection-based approach to investigating crosslinguistic influence and illustrates the value of the approach through a collection of five empirica studies that use the approach to quantify, evaluate, and isolate the influences of learners' native-language backgrounds on their English writing.

Learning Transfer Rules for Machine Translation with Limited Data
Linguistics and Language Behavior Abstracts
Language Sciences
Audiovisual Translation
Explorations in the Detection-based Approach
Fujitsu Scientific & Technical Journal

This ground-breaking text/reference diverges from the traditional view that computer vision (for image analysis) and string processing (for text mining) are separate and unrelated fields of study, propounding that images and text can be treated in a similar manner for the purposes of information retrieval, extraction and classification. Highlighting the benefits of knowledge transfer between the two disciplines, the text presents a range of novel similarity-based learning (SBL) techniques founded on this approach. Topics and features: describes a variety of SBL approaches, including nearest neighbor models, local learning, kernel methods, and clustering algorithms; presents a nearest neighbor model based on a novel dissimilarity for images; discusses a novel kernel for (visual) word histograms, as well as several kernels based on a pyramid representation; introduces an approach based on string kernels for native language identification; contains links for downloading relevant open source code.

For students of systems programming, this book provides a pragmatic and practically orientated course in programming language translation. Using standard Pascal throughout, students are encouraged to explore areas of language design and implementation through carefully integrated practical work. Complete case studies, suitable for use on small systems, serve as a foundation and provide a stimulating challenge in the many projects and exercises that are suggested.

Third Language Acquisition and Linguistic Transfer
Political Discourse, Media and Translation

Principles and Practice in Second Language Acquisition
Approaching Language Transfer Through Text Classification
Writing Across Languages

This is an introduction to the subject of translating audiovisual programmes for television, cinema, the Internet and the stage and the problems the differences between cultures can cause.

Contemporary Approaches to Second Language Acquisition in Social Context
LLBA.

Language Transfer on Screen
English-German : Functionalist Approaches Illustrated
Multilingual Computing & Technology
Computer Science and Informatics